



en

Application

- > For sewing on cords with a diameter of 4.0 to 8.0 mm.
- > As an additional option the Double Cord Foot can also be used for piping.

For your safety

- > Before using the accessory please read the instruction manual of the sewing machine and the accessory carefully!

Mode of operation

Note

In order to facilitate the feeding and removing of fabric and cord, the FHS knee lifter should be used.

When sewing on thicker cords it is recommended to use textiles which are of a corresponding stability. This way the puckering in the fabric can be avoided.

Sewing on cords

Stitch: quilting, decorative stitches
Stitch width: maximum
Stitch length: according to fabric and cord thickness

Needle position: center

- > Stabilize fabric as necessary.
- > Place the cords parallel on the fabric along the marked line. Lift the sewing foot with the knee lifter FHS and place the fabric with the cords under the grooves. (Picture 1)
- > Select the desired stitch.
- > Adjust the stitch width so that the stitch goes into the inner edge of both cords.
- > The stitch becomes invisible if the cord color and the thread color are identical, or monofilament thread is used as upper thread.

Piping

Stitch: straight stitch
Stitch width: 0
Stitch length: 2.5 - 3 mm

Needle position: varies according to cord thickness

Cord: it is recommended to use cords with a fine surface structure

- > Place the bias strip tight around the cord and under the left foot groove. (Picture 2)
- > Adjust the stitch width so that the stitch falls just next to the cord.
- > Place the sewn piping on the right side of the fabric. (Picture 3)
- > Position the fabric and piping under the left foot groove.
- > Lower foot and sew on with the same machine settings.
- > Place the second fabric section, right sides together, on top and sew again close to the piping. (Picture 4)

de

Anwendung

- > Aufnähen von Kordeln mit Durchmesser 4.0 bis 8.0 mm
- > Als zusätzliche Option, kann der Doppelkordelfuss auch zum Anfertigen von Paspeln verwendet werden.

Zu Ihrer Sicherheit

- > Vor Gebrauch des Zubehörs die Bedienungsanleitung der Nähmaschine und dieses Zubehörs sorgfältig lesen!

Arbeitsweise

Hinweis

Um das Zuführen und Entfernen von Stoff und Kordeln zu erleichtern, sollte der Kniehebel FHS benutzt werden.

Es ist empfehlenswert beim Aufnähen von stärkeren Kordeln Textilien zu verwenden, die entsprechende Stabilität aufweisen. So kann man vermeiden, dass der Stoff zusammengezogen wird

Kordeln aufnähen

Stichwahl: Quilt-, Dekorstiche
Stichbreite: max.
Stichlänge: je nach Nähgut und Kordelstärke

Nadelposition: Mitte

- > Je nach Bedarf Stoff mit Vlieseinlage verstärken.
- > Die Kordeln auf dem Stoff entlang der markierten Linie parallel platzieren. Den Nähfuss mit dem Kniehebel FHS heben und den Stoff mit Kordeln unter den Rillen legen. (Bild 1)
- > Den gewünschten Stich anwählen.
- > Stichbreite so anpassen, dass die beiden Kordeln an den inneren Kanten gefasst werden.
- > Der Stich wird unsichtbar, wenn die Kordelfarbe und Garnfarbe identisch sind, oder Monofilfaden als Oberfaden benutzt wird.

Paspel nähen

Stichwahl: Geradstich
Stichbreite: 0
Stichlänge: 2,5 - 3 mm

Nadelposition: Variiert nach Kordelstärke

Kordelwahl: Empfehlenswert ist, Kordeln mit feiner Oberflächenstruktur zu verwenden.

- > Das Schrägband satt um die Kordel und unter die linke Fussrille legen. (Bild 2)
- > Die Nadelposition so anpassen, dass die Nadel knapp neben der Kordel einsticht.
- > Die genähte Paspel auf rechte Stoffseite legen. (Bild 3)
- > Stoff und Paspel unter die linke Fussrille positionieren.
- > Fuss senken und mit der gleichen Maschinen-einstellung aufnähen.
- > Das zweite Stoffteil rechte auf rechte Seite darauf legen und noch einmal nahe der Paspel nähen. (Bild 4)

fr

Application

- > La couture de cordons d'un diamètre de 4.0 à 8.0 mm.
- > Ce pied sera également employé pour la confection de passepoils.

Pour votre sécurité

- > Avant d'utiliser cet accessoire veuillez lire attentivement les directives d'emploi de la machine à coudre et de cet accessoire!

Directives

Remarque

- > Avant d'utiliser cet accessoire veuillez lire attentivement les directives d'emploi de la machine et celle des accessoires. Le levier de genou FHS permet de placer et retirer plus facilement le tissu et le cordon.
- > Recommandé pour la couture de cordons épais. Choisir un tissu stable dans la texture correspondante pour empêcher le tissu de se froncer.

Couture du cordon

Point sélectionné: point quilt, décoratif
Largeur de point: max.
Longueur de point: selon l'ouvrage et l'épaisseur du cordon

Position de l'aiguille: au milieu

- > Renforcer, si nécessaire, le tissu avec un non tissé
- > Placer le cordon sur le tissu le long des lignes parallèles. Relever le pied-de-biche avec le levier de genou FHS et glisser le tissu avec le cordon sous la rainure (illustration 1)
- > Sélectionner le point souhaité
- > Adapter la largeur du point, les deux cordons doivent être saisis dans le rebord intérieur
- > Le point sera invisible si la couleur du cordon et du fil est identique ou si le fil supérieur est un monofil

Couture de passepoils:

Point sélectionné: point droit
Largeur de point: 0
Longueur de point: 2,5 - 3 mm

Position de l'aiguille: varie selon l'épaisseur du cordon

Sélection du cordon: il est conseillé de choisir un cordon légèrement structuré

- > Entourer le cordon avec le biais et glisser sous la rainure gauche du pied (illustration 2)
- > Adapter la position de l'aiguille qui doit piquer juste à côté du cordon
- > Poser le passepoil cousu sur l'endroit du tissu (illustration 3)
- > Positionner le tissu et le passepoil sous la rainure gauche du pied
- > Abaisser le pied et coudre avec les mêmes réglages de la machine
- > Poser, endroit sur endroit, le deuxième tissu et coudre encore une fois près du passepoil (illustration 4)

nl

Toepassing

- > Koorden met een diameter van 4.0 tot 8.0 mm vastnaaien.
- > Als extra mogelijkheid kan de dubbele koordvoet ook voor het vervaardigen van paspels worden gebruikt.

Voor uw veiligheid

- > Lees voor het gebruik van accessoires de handleiding van de naaimachine en de handleiding van het betreffende accessoire zorgvuldig door!

Werkwijze

Tip

- > Lees a.u.b. voor het gebruik van dit accessoire de handleiding van de naaimachine en dit accessoire zorgvuldig door. Om de stof en de koorden eenvoudiger te kunnen plaatsen en verwijderen, dient de kniehevel (FHS) te worden gebruikt.
- > Het is raadzaam om bij het vastnaaien van stevige koorden ook een stevige stof te gebruiken. De stof trekt dan namelijk niet samen.

Koorden vastnaaien

Steekkeuze: quiltsteken, decoratieve steken
Steekbreedte: max.
Steeklengte: afhankelijk van de stof en de koorddikte

Naaldstand: midden

- > Verstevig de stof eventueel met vlieseline.
- > Plaats de koorden parallel langs de gemarkeerde lijn op de stof. Zet de naaivoet m.b.v. de kniehevel (FHS) omhoog en leg de stof met de koorden onder de gleuven. (afb. 1)
- > Kies de gewenste steek.
- > Pas de steekbreedte eventueel aan, zodat de naald aan de binnenkant van de koorden steekt.
- > De steek is onzichtbaar, als de kleur van het koord en het garen hetzelfde zijn of als monofilgaren als bovendraad wordt gebruikt.

Paspel naaien

Steekkeuze: rechte steek
Steekbreedte: 0
Steeklengte: 2,5 - 3 mm

Naaldstand: varieert afhankelijk van de koorddikte

Soort koord: het is raadzaam koorden met een fijne structuur te kiezen

- > Leg het biaisband strak om het koord en onder de linkergleuf van de naaivoet (afb. 2).
- > Pas de naaldstand eventueel aan, zodat de naald net naast het koord steekt.
- > Leg de genaaide paspel op de goede kant van de stof (afb. 3).
- > Leg de stof en paspel onder de linkergleuf van de naaivoet.
- > Zet de naaivoet omlaag en naai de paspel met dezelfde machine-instelling vast.
- > Leg het andere stuk stof hier bovenop, goede kant op elkaar, en naai nog een keer dicht langs de paspel (afb. 4)

it

Impiego

- > Applicazione di cordoncini con diametro da 4.0 a 8.0 mm
- > Il piedino doppio per cordoncini può essere utilizzato anche per la confezione di profili.

Per la vostra sicurezza

- > Prima di usare l'accessorio leggere attentamente le istruzioni d'uso della macchina per cucire e le rispettive istruzioni d'uso dell'accessorio!

Lavorazione

Nota

- > Per facilitare l'inserimento e la rimozione di stoffa e cordoncini, si consiglia di adoperare sempre la leva a ginocchio FHS.
- > Si consiglia di scegliere sempre materiali adatti per cordoncini più pesanti, per evitare che la stoffa si arricci.

Applicazione di cordoncini

Selezione punto: punti quilt e decorativi
Larghezza punto: massima
Lunghezza punto: dipende dal materiale e dallo spessore del cordoncino

Posizione dell'ago: al centro

- > Rinforzare la stoffa con dello stabilizzante (se è necessario)
- > Posizionare i cordoncini parallelamente lungo la linea marcata. Alzare il piedino con la leva a ginocchio FHS e posizionare la stoffa ed i cordoncini sotto il piedino. (ill. 1)
- > Selezionare il punto desiderato.
- > Impostare la larghezza del punto in modo, che l'ago penetri i bordi interni dei cordoncini.
- > Il punto risulta invisibile, se viene usato un filo dello stesso colore del cordoncino oppure del filo trasparente (filo superiore).

Confezione del profilo

Selezione punto: punto diritto
Larghezza punto: 0
Lunghezza punto: 2,5 - 3 mm

Posizione dell'ago: varia secondo lo spessore del cordoncino

Selezione cordoncino: si raccomanda di utilizzare cordoncini con superficie liscia

- > Avvolgere il cordoncino nel nastro tagliato in sbieco e posizionarlo sotto il piedino nella scanalatura sinistra. (ill. 2)
- > Regolare la posizione dell'ago in modo, che la cucitura viene eseguita più vicino possibile al cordoncino
- > Posizionare il profilo cucito sul diritto della stoffa. (ill. 3)
- > Posizionare la stoffa ed il profilo sotto la scanalatura sinistra del piedino.
- > Abbassare il piedino e cucire, mantenendo la regolazione della macchina invariata.
- > Appoggiare la seconda stoffa diritto contro diritto e cucire vicino al profilo. (ill. 4)

es

Aplicación

- > Coser cordones con un diámetro de 4.0 hasta 8.0 mm
- > Como opción adicional puede utilizarse el pie prensatelas doble para coser cordones también para hacer ribetes.

Para su seguridad

- > Antes de utilizar el accesorio, por favor leer atentamente el manual de instrucciones de la máquina de coser y de este accesorio!

Método de trabajo

Indicación

- > Para facilitar la conducción del tejido y de los cordones es recomendable utilizar el alza-prénsatelas de rodilla FHS.
- > Es recomendable, al coser cordones más gruesos, utilizar tejidos con la estabilidad correspondiente. De esta manera se evita el fruncimiento del tejido.

Coser cordones

Selección del punto: puntos Quilt, puntos decorativos

Ancho del punto: máximo
Largo del punto: según el tejido y grosor del cordón

Posición de la aguja: centro

- > Según las necesidades, reforzar el tejido con una entretela.
- > Situar los cordones sobre el tejido a lo largo de las líneas marcadas, paralelamente. Subir el pie prensatelas con la alza-prénsatelas de rodilla FHS y colocar el tejido con los cordones debajo de las ranuras. (ilu. 1)
- > Seleccionar el punto deseado.
- > Adaptar el ancho del punto de manera que los dos cordones se atrapen por los cantos interiores.
- > El punto sale casi invisible si el color del cordón y del hilo es idéntico, o si se utiliza monofil como hilo superior.

Coser ribetes

Selección del punto: punto recto
Ancho del punto: 0
Largo del punto: 2,5 - 3 mm
Posición de la aguja: varia según el grosor del cordón

Selección del cordón: es recomendable la utilización de cordones con una estructura fina en la superficie.

- > Envolver la cinta al bias alrededor del cordón y colocarla debajo de la ranura izquierda. (ilu. 2)
- > Adaptar la posición de la aguja de manera que la aguja se clave al lado del cordón, casi tocándolo.
- > Colocar el ribete cosido en la parte del derecho del tejido. (ilustración 3)
- > Colocar el tejido y el ribete debajo de la ranura izquierda del pie prensatelas.
- > Bajar el pie prensatelas y coser con la misma regulación de la máquina.
- > Colocar la segunda parte del tejido, derecho sobre derecho, y coser nuevamente cerca del ribete. (ilustración 4)

sv

Användning

> För påsömnad av dekortråd med en diame-ter på 4.0 till 8.0 mm

> Denna snörsyfot kan även användas för infällningar eller kanalsömnad.

För din säkerhet

> Innan användning av tillbehöret läs nog-grant igenom alla instruktioner för symaski-nen och detta tillbehör!

> Om du använder denna maskin för ändamål som inte är avsett för användning av denna maskin, kan skador uppstå på maskinen och tillbehöret. Använd alltid denna maskin enligt de instruktioner som följer med den.

Arbets sätt

Notera

> Använd knälyft för att underlätta placering och borttagning av tyg och dekorsnören.

> När man syr på tjockare dekortråd skall man använda ett passande tyg för att und-vika rynkbildning.

Påsömnad av dekortråd

Sömval: kvilt- eller dekorsöm

Stygnbredd: maximum

Stygnlängd: beroende på tyg och tjocklek på dekortråden

Nålposition: mitten

> Använd mellanlägg om det behövs

> Placera dekortrådarna parallellt på tyget längs en markerad linje. Lyft syfoten med knälyften och placera tyget under med dekortrådarna i syfotens spår. (Bild 1)

> Välj önskad söm.

> Justera stygnbredden så att stygnen går igenom innerkanten på de båda trådarna.

> Stygnen kommer inte att synas om man använder samma färg på tråd och på dekortråd eller om man använder monifila-ment som övertråd.

Att sy infällningar/kanaler:

Sömval: Raksöm

Stygnbredd: 0

Stygnlängd: 2,5 - 3mm

Nålposition: Beroende på dekortrådets tjocklek

Dekortråd: Dekortråd med slät fin yta

> Lagg skråbiten tätt runt dekortråden och under syfotens vänstra spår (Bild 2).

> Ställ in stygnbredden, så att stygnet ham-nar precis intill dekortråden.

> Lagg den sydda Infällningen/kanalen på tygets högra sida (Bild 3).

> Lagg tyget med infällning/kanalen under syfotens vänstra spår.

> Sänk syfoten och sy på med samma söm.

> Lagg den andra tygdelen överst - rätsida mot rätsida - och sy ihop det med infäll-ningen/kanalen. (Bild 4)

da

Fremgangsmåde

> Påsyning af snore med en diameter på 4,0 til 8,0 mm

> Kan også anvendes til tittekanter / piping

Vigtigt

> Læs venligst alle instruktioner i brugsanvis-ningen til symaskinen og den særskilte vej-ledning, før du bruger dette tilbehør!

Arbejds måde

Bemærk

> Anvend knæløfteren for lettere at placere og fjerne stoffet og snoren.

> Når der anvendes tykke snore, anbefales det at anvende stof i passende kvalitet. Her-ved undgår man rynker.

Syning af snore

Sømvalg: Quilt-, pyntesømme

Stingbredde: Maksimum

Stinglængde: Svarende til stof og tykkelse på snor

Nåleposition: Midte

> Stabiliser stoffet, hvis nødvendig.

> Placer snorene parallelt på stoffet langs en markeret linje. Løft trykfoden med knæløf-teren og placer stoffet med snorene under rillerne. (billede 1)

> Vælg den ønskede søm.

> Indstil stingbredden så stingene når inder-kanten af begge snorene.

> Stingene virker usynlige, hvis trådfarven er den samme som snorenes farve, eller der anvendes monofilament tråd som overtråd.

Tittekant / Piping:

Sømvalg: Ligesøm

Stingbredde: 0

Stinglængde: 2.5 - 3 mm

Nåleposition: Varierer afhængig af snorens tykkelse

Snor: Det anbefales at bruge en snor med glat overflade

Placer skråstrimlen stramt rundt om snoren og læg den under trykfodens venstre rille. (billede 2)

Indstil nålepositionen så stingene ligger lige ved siden af snoren.

Placer den syede piping/tittekant på stoffets højre side.(billede 3)

Placer stoffet og piping/tittekant under tryk-fodens venstre rille.

Sænk trykfoden og sy den fast med den samme søm.

Placer det andet stykke stof øverst, ret mod ret, og sy det sammen med piping /tittekan-ten. (billede 4)

no

Anvendelse

> Påsyning av snor med diameter på 4.0 til 8.0 mm

> Sy paspolerte snorer og åpninger

Før din sikkerhet

> Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!

Bruk

Råd

> Behandling av materialet sammen med snorer er enklere ved å bruke kneløfter FHS

> Det anbefales ved bruk av kraftige snorer å bruke stoff som står i stil med snoren. Slik kan en forhindre at stoffet trekker seg sammen og lignende

Påsyning av snor

Søm: quilt-, motivsøm

Stingbredde: maks

Stinglengde: passende for snor og stoff

Nålposisjon: midten

> avhengig av stoffkvalitet, forsterk dette event. med vlieseline

> plasser snorene parallelt på stoffet etter en markert linje. Hev foten med kneløfter FHS og legg stoffet med snorene under rillene i foten (bilde 1)

> velg den søm som skal benyttes

> tilpass stingbredden slik at snorene blir fes-tet i innerkant på stoffet

> sømmen blir usynlig, spesielt hvis tråd og snor har samme farge, eller at monofiltråd blir benyttet som overtråd

Søm av paspolerte snorer

Søm: rettsøm

Stingbredde: 0

Stinglengde: 2,5 - 3 mm

Nålposisjon: avhengig av tykkelsen på snoren

Valg av snor: det anbefales å bruke snor med fin struktur på overflaten

> legg skråbåndet rundt snoren under venstre rille i foten (bilde 2)

> plasser nålen slik at denne er tett inntil sno-ren

> plasser snoren med skråbåndet på retten av stoffet (bilde 3)

> plasser stoff og snor under venstre rille i foten

> senk foten og sy fast

> det andre stoff legges rette mot rette og sy fast tett ved snoren (bilde 4)

fi

Käyttö

> Nyörien kiinnittämiseen, nyörin halkaisija 4.0 - 8.0 mm

> Nyörijalkaa voi käyttää myös tereiden val-mistämiseen.

Huolehdi turvallisuudesta

> Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohjekirjassa ja tässä pakkauksessa mukana oleviin käyttöohjeisiin!

Työ tapa

Note

> Polvinostimen käyttö helpottaa nyörin ja kankaan asettelua erityisesti työn alussa.

> Jäykemmät nyörit tulisi kiinnittää tarpeeksi paksulle ja tukevalle kankaalle, ettei kangas alkaisi kupruilemaan.

Nyörin kiinnittäminen

Ommel: tikkaus- ja koristeompeleet

Tikinleveys: maksimi

Tikinpituus: riippuu ommeltavan materi-aalin ja nyörin paksuudesta

Neulan asento: keskellä

> Kankaasta riippuen, käytä tukimateriaalia jos tarpeen.

> Aseta nyörit vierekkäin kankaalle. Nosta paininjalka yläasentoon, käytä polvinostinta apuna. Laske paininjalka alas niin, että nyö-rit jäävät paininjalan uriin. (kuva 1)

> Valitse ommel.

> Säädä ompeleen leveys sopivaksi. Naulan tulisi lävistää kangas nyörien ulkopuolelta.

> Ommel jää miltei näkymättömäksi jos lan-ka on nyörin väristä. Ylälankana voi käyttää myös läpinäkyvää monofilamenttilankaa.

Tereen valmistus

Ommel: suoraommel

Tikinleveys: 0

Tikinpituus: 2.5 - 3 mm

Neulan asento: riippuu nyörin paksuudesta

Nyöri: käytä mahdollisimman sileäpintaista nyöriä

> Aseta nyöri vinokaitaleen sisään ja painija-lan vasemman uran alle (kuva 2)

> Muuta neulan asentoa niin, että neula lävistää kankaan mahdollisimman läheltä nyöriä.

> Aseta valmis tere kankaan oikealle puolelle. (kuva 3)

> Aseta molemmat paininjalan vasemman uran alle.

> Laske paininjalka alas ja ompele samalla säädöllä.

> Ompele toinen kangas, kankaiden oikeat puolet vastakkain ja tere välissä (kuva 4)

ru

Применение

> Пришивание шнурков диаметром от 4.0 до 8.0 мм

> Двухжелобковая лапка может также использоваться для пришивания выпушек и кантов.

Для Вашей безопасности

> Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!

Принцип работы

Примечание

> Чтобы облегчить ввод под лапку и удаление материала и шнурков, рекомендуется пользоваться коленным рычагом системы FHS.

> При вшивании относительно толстых шнурков рекомендуется работать с достаточно стабильными тканями. При этом будет предотвращено стягивание материала.

Вшивание шнурков

Выбор строчки: декоративная и стегальная

Ширина строчки: максимальная

Длина стежка: в зависимости от материала и толщины шnurка

Позиция иглы: средняя

> Может потребоваться стабилизировать ткань.

> Уложите шnurки на ткань вдоль маркированных параллельных линий. Поднимите лапку коленным рычагом и уложите материал, чтобы шnurки находились под желобками. (Рис. 1)

> Выберите желаемую строчку.

> Подберите такую ширину строчки, чтобы оба шnurка захватывались по внутренним краям.

> Стежки будут незаметными, если цвет шнурков и ниток одинаков или если в качестве верхней нитки используется нитка из моноволокна.

Пришивание выпушки

Выбор строчки: прямая строчка

Ширина строчки: 0

Длина стежка: 2,5 – 3 мм

Позиция иглы: в зависимости от толщины шnurка

Выбор шnurка: рекомендуется использовать шnurки с тонкой структурой поверхности

> Плотно оберните шnurок косой бейкой и уложите под левым желобком лапки. (Рис. 2)

> Выберите такую позицию иглы, чтобы игла вкалывалась вплотную к шnurку.

> Уложите прошитую выпушку на лицевую сторону. (Рис. 3)

> Материал и выпушку разместите под левым желобком лапки.

> Опустите лапку и шейте с теми же настройками машины.

> Уложите вторую деталь лицевой стороной внутрь и прострочите еще раз вдоль выпушки. (Рис. 4)

jp

用途

> 4mmから8mm巾の直径のコードの縫い付けに。

> 太いコードを入れたバイピングにもご利用いただけます。

安全にご使用いただくために

> アクセサリーご使用の前にはマシン本体とアクセサリーの説明書をよくお読みください。

手順

メモ:

> ソーイング作業を確実に、また簡単にするために、ニーリフターのご使用をお奨めします。

> 太いコードを使って縫う時には、布縮みやしわを防ぐために、コードに合ったしっかりした生地に縫い付け、安定紙を一緒に使うことをお奨めします。

コードを縫います

ステッチ： キルティング、飾り縫い
振幅： 最大
送り長さ： 布地やコードの太さに合わせて選びます

針基線： 中央
> 布縮みを防ぐために、必要に応じて“ステッチアンドディッチ”のような安定紙を使います。

> 縫うラインを決めて布上にマークとなる線を引き、コードをこの線に沿って置きます。ニーリフターを使って押えを持ち上げ、コードが押えの溝に入るように押えの下に布をおきます。

> ステッチを選びます。

> ステッチがコードからはみ出さない程度にステッチの振り巾を決めます。

> 色のコントラストを楽しんだり、又一方、コードと同じ色の糸やナイロンモノフィラメント(透明糸)を使うと、糸目が見えません。

バイピング

ステッチ： 直線縫い

振り巾： 0

送り長さ： 2.5-3mm

針基線： コードの太さにより調節します。

コード： コードの表面がきめ細かで滑らかなものをお奨めします。

> コードをバイヤステーブでしっかりくんで、コードが左、テープが押えの右側に来るように、押えの左側の溝の下に置きます。(写真1を参照)

> 針がコードの右側ぎりぎりに落ちるように、ステッチの幅を調節します。

> こうして作ったバイピングを布の右側に置きます。(写真2参照)

> バイピング部分が押さえの左側の溝に合うように、バイピングと布を押えの下に置きます。

> 押えを下げて、先のセッティングで縫います。

> 二枚目の生地を、生地の右端を揃えるようにしてバイピングを縫いつけた上に重ねておき、同じようにして縫います。(写真3参照)

Double-cord foot 7 - 8 mm <p>Doppelkordfuß 7 - 8 mm Pied double pour cordon 7 - 8 mm Dubbele koordvoet 7 - 8 mm Piedino per doppio cordoncino 7 - 8 mm Pie prénsatelas doble para coser cordones 7 - 8 mm Dubbel passpoalfot 7 - 8 mm Dobbel paspoalfot 7 - 8 mm Doppelt passpoalfuß 7 - 8 mm Nyörinkäynnälyllykka 7 - 8 mm Двойная лапка для вшивания шнуров 7 - 8 mm ダブルコード押さえ 7 - 8 mm</p>
60
Gamma Kappa
Machine 5.5 9 mm

made to create BERNINA

made to create BERNINA

© Bernina International AG

CH-8266 Steckborn, Switzerland

www.berni-na.com

© Copyright by BERNINA International AG

0032673 71 03

09 05 6295E0